

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLIX.

Ч. 285. Джерзі Ситі, Н. Дж., середа, 10-го грудня 1941.

No. 285. Jersey City, N. J., Wednesday, December 10, 1941.

VOL. XLIX.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

# ФОРМАЛЬНЕ ВИПОВІДЖЕННЯ ВІЙНИ ЯПОНІЇ

## Обидві Палати Конгресу Ухвалюють Резолюцію Про Воєнний Стан Між Злученими Державами і Японією

### ПРЕЗИДЕНТ ВИГОЛОШУЄ В КОНГРЕСІ СВОЄ ПОСЛАННЯ У СПРАВІ ВІЙНИ

ВАШИНГТОН. — Обидві палати конгресу зібралися на спільну сесію, на яку прибув президент Рузвельт, щоб особисто виголосити своє послання у справі тих воєнних подій, що зв'язані з нападом Японії на американські посольства, дня 7 грудня. В палаті послів було 388 голосів проти одного (мис Жанет Ренкін, посолка з Монтани, республіканка, голосувала проти виповідження війни Японії, подібно як і в 1917. році, коли то голосувала проти виповідження війни Німеччині), а в сенаті всі 82 сенатори заявили за формальне ствердження, що Злучені держави знаходяться у війні з Японією. Це важке й історичне рішення наступило по 61 п'ятихвилинній промові президента Рузвельта, в якій він представив членам Конгресу брутальний, зрадницький і неспровокований напад Японії на американські посольства на Далекому Сході. Стверджуючи факт, що Японія напала несподівано й зрадливо на Америку, президент Рузвельт заявив: „Я вірю, що визнаю волю Конгресу та цілого народу, коли скажу, що ми не тільки будемо боронити себе до останнього, але запевнимо, щоб ця форма зради ніколи більше не загрожувала нам“. Закінчив послання вірою в перемогу Америки словами: „Так нам Боже допоможи!“.

### НЕМА ЗГАДКИ ПРО НІМЕЧЧИНУ Й ІТАЛІЮ

ВАШИНГТОН. — У своєму посланні до Конгресу, в якому домагався виповідження війни Японії, президент ані одним словом не згадав про Німеччину та Італію, які, як відомо є офіційними союзниками Японії. Щойно пізніше вишла заява з Білого Дому, в якій кажеться, що Німеччина пхнула Японію до війни з Злученими Державами, щоб тим робом перешкодити в доставі американської допомоги ворогам держав „осі“.

### НЕПЕВНЕ СТАНОВИЩЕ СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ

ВАШИНГТОН. — Новий советський амбасадор Максим Литвінов прибув до Вашингтону та зложив офіційну візиту президенту Рузвельтові та секретареві стейту Голови. Однак, запитаний журналістами, яке становище забере Росія у зв'язку з японсько-американською війною, Литвінов відмовився відповісти на це питання. Вашингтон же на заяву в цій справі з Кремля, але й большевицький уряд задержує неоднозначну мовчанку. Загально в Америці є таке переконання, що Росія повинна негайно виповісти війну Японії, як це зробили інші союзники Америки.

### АМЕРИКА БУДЕ ДАТИ ПОСИЛАТИ ДОПОМОГУ АНГЛІЇ

ВАШИНГТОН. — Заявляючи, що напад Японії був підготований Німеччиною, щоб тим робом відвернути американську допомогу від Англії, речники Білого Дому заявляють, що не зважаючи на війну на Тихому океані, Америка буде далі посилати воєнні матеріали та озброєння до Англії.

### ЗБІЛЬШАЮТЬ АРМІЮ ДО ДВОХ МІЛІОНІВ

ВАШИНГТОН. — Військові чинники заявляють, що планується негайний призов 500,000 нових новобранців, щоб довести число американської армії до двох мільйонів. Департамент війни заявляє, що він має озброєння на таку кількість людей, а ходить лиш про зарядження уряду.

### ЦЕНЗУРА НА РАДІО І ЧАСОПИСИ

ВАШИНГТОН. — Департамент маринарки повідомляє, що він домагатиметься примінення т. зв. Акту Шпіонажі з 1918. р., яким забороняється друкувати в пресі чи передавати радієм такі новинки, що відносяться до локації чи руху армії, флоту чи літаків, та які можуть вийти на користь ворогам держави.

### ПРИДЕРЖУЮТЬ ГОРОЖАН ВОРОЖИХ ДЕРЖАВ.

ВАШИНГТОН. — Федеральні й стейтові влади перевели численні арештування головно серед японських горожан, що замешкують Злучені Держави Америки. Найбільших арештів доконано на західному побережжі Америки, а саме в Каліфорнії, де було велике число японців. В Нью Йорку поліція внарештувала численних німецьких і італійських горожан, яких американські влади вважають підозрілими й непевними. Масові арештування німців, італійців і японців переведено ріннож в Панамі.

### ПЕРШІ АМЕРИКАНСЬКІ ЖЕРТВИ НА ПАЦИФІКУ

ВАШИНГТОН, 8. грудня. — З Білого Дому подають, що японський напад на Перл Гарбор, Гонолулу, острів Оагу та інші, спричинив 1,500 вбитих жертв, а стільки само є ранених. Рівнож знищили японці один старий воєнний корабель, один нішівник та ушкодили інші кораблі.

### ПОНОВНЕ БОМБАРДУВАННЯ МАНІЛІ ТА ФІЛІПІНСЬКИХ ОСТРОВІВ

МАНІЛІ (Філіппінські Острови), 9. грудня. — Японські літаки виконали поновний рейд на Манілу та її бомбардували. Досі не обчислено, скільки було жертв в людях. Військові влади не підтверджують вісток, начебто японці зробили десант на острів Любег, 65 миль на південно від Манілі. В Кларк Філд згинуло 200 людей, в Данао 100 і в Багуйо 50.

### ВОРОЖІ ЛІТАКИ НАД КАЛІФОРНІЄЮ

САН ФРАНЦИСКО (Кал.), 9. грудня. — Звідомлення армії подають, що 15 ворожих літаків літали над Сан Хозе та над іншими місцевостями Каліфорнії для розвідних цілей. Здогадуються, що в поближні західного побережжа кружляє десь японський літаконосць, звідки й прилетіли атакані літаки. В понеділок заряджеться перший раз мічне затемнення в таких містах як Лос Анджелес, Сакраменто, Сіятл і пр.

### АМЕРИКАНСЬКА ФЛОТА В ПОГОНІ ЗА ЯПОНСЬКОЮ

ГОНОЛУЛУ, 9. грудня. — Вістки, що надходять з Гавайських Островів, подають, що по двох днях японських рейдів на американські посольства, які спричинили около 3,000 жертв у людях, американська флота вже натрапила на японську та повела поспішну погоню за японськими кораблями, між якими мають бути літаконосці, з яких вилетіли були літаки, що в неділю бомбардували Перл Гарбор, Гікам Філд та саме місто Гонолулу. Нема офіційного потвердження вістки, начеб то японці заняли острови Гвам і Вейк.

### ЯПОНЦІ ХВАЛЯТЬСЯ ВСТУПНИМИ УСПІХАМИ

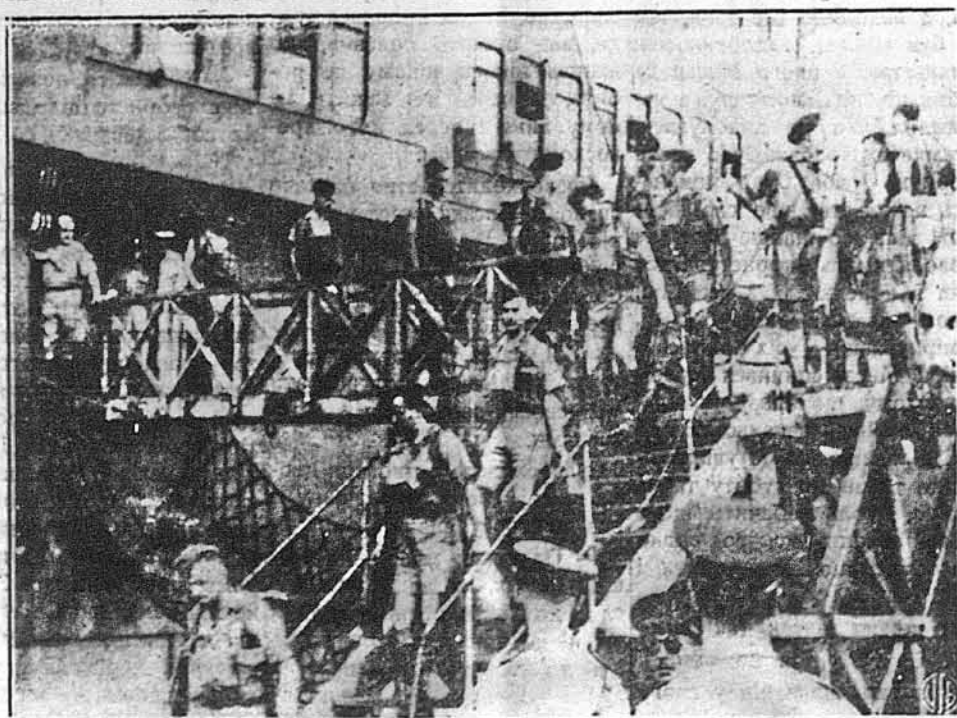
Японські звідомлення, передавані через радіо, говорять, що в своїм вступнім нападі на американські бази і збройні сили на Далекому Сході, японці досягнули великі успіхи. Вони затопили два важкі американські кораблі і один замітач мін, а також ушкодили чотири кружляки. Також знищили 300 американських літаків, з них сто на землі, а 200 в повітрі.

### ПІДДАЧА ТАЙЛАНДУ

Тайланд, під першим напором японських військ, відразу піддався японцям і почав переговорювати з ними в цілі замирения. Японські війська заливають Тайланд і є побоювання, що звідтам вони зачнуть наступати на Бритійську Маляю, на якій положена база Сінгапур. Спроби японців безпосередньо напасти на Маляю британці відбили.

### ДАЛЬША БОРОТББА В ЛІБІЇ

В Лібії боротьба повзів продовжується. Повзи держав „осі“ чимраз більше слабнуть і відсуваються далі на захід. Околиці біля Режега цілком очищені з військ держав „осі“, говорять британські звідомлення. Німецькі й італійські звідомлення стверджують звязату боротьбу в Лібії і кажуть, що їхні сили в дефензіві.



ПРОТИ ЯПОНСЬКОЇ ЗАГРОЗИ.—Відділ канадійських військ висідає у Гонконгу для скріплення гарнізону проти японців.

### АНГЛІЯ ВИПОВІЛА ВІЙНУ ЯПОНІЇ

ЛОНДОН. — Минулого понеділка британський прем'єр Вінстон Черчилль виголосив в парламенті промову, в якій обговорював справу війни між Японією і Америкою. Черчилль говорив, що дурійка, яка опанувала нацистською Німеччиною, тепер уділилась також Японії. Цю дурійку треба буде виврати з корінем всюди, де вона проявляється. Нова війна, говорив Черчилль, розкриває нові небезпеки для Британії і Америки. А тому оба краї мусять двоєно працювати, щоб засобити себе належно зброєю і амуніцією. Головно потрібно побільше виробляти повзів і літаків. Бо це ті два роди зброї є найважливіші, говорив він. Про виповідження війни Німеччині й Італії з боку Америки Черчилль не згадавав нічого. В згаданій промові Черчилль, в імені Британії, виповів Японії формально війну.

### АМЕРИКАНСЬКІ ЛЕТУНИ ХОТІЛИ Б БОРОТИСЬ ЗА АМЕРИКУ

ЛОНДОН. Багато американських летунів, що вступили як добровольці до британської армії та боряться проти держав „осі“, на вістку, що Америка вступила до війни з Японією хочуть повертати до Америки, щоб вступати до американських збройних сил. Бритійські влади говорять, що в засади вони не мають нічого проти того, але тепер нема часу про те думати. Можливо, що за якийсь час летуни будуть відпущені.

### ЗАГАДОЧНА ПОВЕДІНКА ДЕРЖАВ „ОСІ“

БЕРЛІН. — Німецькі газети і політичні кола нічого не згадують про виповідження війни Америці у зв'язку з війною Японії з Америкою. Вони поводяться загадочно. Деякі з них кажуть, що Німеччина не є зобов'язана відразу виповісти Америці війну і може захоувати певний час такі самі відносини з Америкою, які захоувала Японія з Советами, як Німеччина вступила з ними у війну. Та появляються в газетах такі „дискусійні“ голоси, які натякають, що Німеччина може вже в наступних днях формально виповісти війну Америці. Невтральні кола говорять, що тої можливості не треба виключати, бо після всякої правдоподібності Японія, як рішилась заатакувати Америку, мусіла наперед дістати запевнення від держав „осі“, що ті відразу стануть по її стороні. Але деякі знавці кажуть, що під теперішню хвилю ні Америка, ні Німеччина, не хочуть вступати в отверту війну. Тому можна сподіватись, що ще декілька тижнів між двома згаданими країнами заіснує те саме відношення, що тепер. В подібний спосіб відноситься й Італія до японсько-американської війни, з тєю різницею, що Італія підкресляє ще більше свою цехіть вступати в війну з Америкою.

### КИТАЙ ВИПОВІВ ВІЙНУ ЯПОНІЇ, НІМЕЧЧИНІ Й ІТАЛІЇ.

ЧУНГІНГ. — Китайський націоналістичний уряд в Чункінг формально виповів війну Японії, Німеччині й Італії. Хоч той уряд вже пятий рік провадить війну з Японією, але щойно тепер він ту війну проголосив формально. Причиною було те, що Америка на основі свого колишнього неутрального закону не могла добровільно доставляти Китаєві воєнних продуктів, колиб він офіційно назвав себе „воюючим краєм“.

### НІМЦІ ЗАНЕХАЛИ НА ЗИМУ МОСКВУ.

БЕРЛІН. — Представник німецької армії заявив, що німецький штаб порішив на зиму заперестати спроби здобуття Москви. Причиною цього є страшні морози, які заморожують газоліну в повзках і літаках. Чоботи воєнка примерзають до ґрунту, як він спиниться на хвилину на однім місці. Тепер зима буде рішати про воєнні операції, заявив цей представник німецької армії. Але, додав він, це не значить, що боротьба зовсім припиниться. Локальні сутички будуть постійно відбуватись.

### СОВЕТИ ПОБОЮЮТЬСЯ НІМЕЦЬКОЇ ОФЕНЗИВИ БІЛЯ РОСТОВА.

КУРЬБІШІВ. — Советські урядові кола побоюються, що вже в короткому часі німці розпочнуть офензиву біля Ростова, щоб відискати втрачені околиці і тим привернути надірваний престиж своїх збройних сил. В тій цілі, кажуть советські кола, на фронт біля Ростова прибув сам шеф німецької армії, ген. Бравхич.



**"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед  
появою числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

3 Канади належить перлати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кожен зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**ВІЙНА**

Те нещастя, яке президент Рузвельт і американський уряд пробували на всі способи відвернути від американського народу — такі нас не минуло. Злучені Держави опинилися у дійсній війні. І не з своєї вини. Не з вини президента чи американського уряду, ні з вини американського народу. Вони зістали несподівано нападнені в такий спосіб, що війна, формальна і справжня, стала не то неминучою, але дійсністю.

В такому моменті, кожний американський громадянин, кожна організація і кожна церква навіть не питають себе, що їм робити. Кожний, що дорожить американською землею сам знає, який є його обов'язок. Ось тому навіть ті, що найзавзятіше поборювали заграничну політику адміністрації, як карні й патріотичні громадяни відразу тепер замовкли і визнали, що тепер пора на те, щоби була в краю єдність, щоб усі матеріальні й духові засоби могли бути вжиті на те, щоб Злучені Держави вийшли з цієї війни переможними. Це є наскрізь природне явище, якщо тільки мається до діла з людьми патріотичними, щиро відданими американській землі.

У такій хвилі випадає сказати слово ще й від тих американців, що є з української крові. Та нам здається, що нема потреби широко про це писати, бо ми свято переконані, що все американсько-українське громадянство вже давно стануло твердо при президенті Рузвельті. Воно вже давно, ще на Конгресі Американських Українців у Вашингтоні, виявило свої політичні відчуття і заявило всеціло поприрати заграничну політику президента Рузвельта та все те, що відноситься до оборони краю. І, як знаємо, не остало воно при словах. Маємо вже докази, що між першими американцями, що погибли за Америку, були американські воїни з української крові. Знаємо теж, як наші люди, а зокрема товариства, закуповують бонди краєвої оборони. Знаємо, як організуються всією допомогою жертвам війни, як пливують з українських кишень грошеві жертви на Американський Червоний Хрест.

Минулої світової війни ще було багато між нами не-громадян. Тепер вже більшість американсько-українського громадянства складається з тих, що роджені й виховані на американській землі. А решта — це ті, що прибули вправді з старого краю. Остав тільки дуже маленький процент не-громадян. Але й ті останні є цілком певно теж з Америкою, бож лиха від неї не зазнали, а тільки захист і можливість жити.

Ось так, на нашу думку, виглядає американсько-українське громадянство, коли приходить до нашому краю входить в таку велику війну, якої людська історія ще не знала. А діла покажуть, що ми не помилялись. Американські українці віддадуть за Америку все, що від них вимагатимуть, включно з життям.

**Апель През. Рузвельта до Гірогіта**

Щоб добре зрозуміти, як прийшло до війни на Далекому Сході між Злученими Державами і Японією, треба брати під увагу той надзвичайний крок, за який взявся президент Рузвельт, виславши особисте послання до японського цесаря Гірогіта. Будучи свідомим того, якою трагедією мусіла стати війна між Америкою і Японією для усіх тих народів і держав, що були у ту війну замішані, през. Рузвельт рішився в останній моменті пробувати відвернути ту катастрофу в такий спосіб, що звернувся у тій справі особисто до японського цесаря. А це тому, що був свідомим того, що особа цесаря є в Японії священною, та що він один може своїм впливом заважити на тому, щоб не було війни.

З цього виразно видно, що през. Рузвельт ужив усіх можливих способів, щоб відвернути від Злучених Держав війну, зокрема війну на Тихому океані.

У своїм особистім апелю до японського цесаря през. Рузвельт підкреслює у першу чергу те, що вже тому яких 100 років американський президент просити Японію руку до згоди, звертаючись у цій справі прямо до японського цесаря. І така згода дійсно наступила. А її наслідок був такий, що обидва народи, американський і японський, жили довгий час у згоді й доброті. Ось те співжиття тепер загрожено, писав президент, а це, що тепер діється на Далекому Сході, каже побоюватися трагічних наслідків. А пречині так є, писав президент, що такі може бути обмежений конфлікт між Китаєм і Японією та задержаний мир на Північному в такий спосіб, щоб ті різні народи, що замешкують різні тамашні землі, жили в згоді, не лякаючись нападу сусідів та не гнали під тягаром видаєтків на зброєння. Щоб таке сталося, писав президент до Гірогіта, треба, щоб Японія і Злучені Держави погодилися

щодо цього, що мусять бути усунені всякий рід мілітарної загрози.

Про щож властиво йшло Злученим Державам, щоб запанував мир на Далекому Сході?

Відповідь на це дістанемо з дальшої частини відручного письма през. Рузвельта до японського цесаря, з якого виходить, що іде тут про Французький Індокитай, який заважений японськими військами, хоч ніхто не загрожує Індокитаєві.

Супроти цього, що Індокитай не грозить ніякої небезпеки, пише президент, народи Філіппин, Малайських Островів, Сіаму й інші питаються, проти кого збирає Японія воєнні сили в Французькому Індокитаєві.

Далі президент Рузвельт закликає японського цесаря Гірогіта, щоб Злучені Держави не мають рішучо ніякого ворожого заміру супроти Індокитаю, та що цілком певно не вступить на ту землю ні один американський воєнник, як тільки не буде там японського воєнка.

Далі президент запевняє цесаря, що й сусіди Французького Індокитаю не думають на нього нападати. През. Рузвельт запевняє японського цесаря, що навіть сам звернеться до китайського уряду, щоб він залишив Індокитай в спокою.

Ось таке письмо вислав президент Рузвельт до Гірогіта, закінчуючи його тим, що є святом обов'язком їх обидвох супроти власних народів, сусідів і людства, повернути давню дружбу між Японією і Злученими Державами та здержати новий пролив крові і дальшу руйну світа.

Як знаємо, ось ті слова президента Рузвельта не знайшли благородного відгону. Відповіддю на них був несподіваний японський напад на американські посілости, який започаткував пролив крові та війну між Японією і Злученими Державами та Великою Британією.

**ЯПОНСЬКИЙ КАМІНЬ ЗА АМЕРИКАНСЬКИЙ ХЛІБ**

Неспровокований напад Японії на американські посілости на Тихому океані доводив до кінця ту добро-сусідську приязнь, що існувала між Америкою й Японією впродовж останніх 88 років. А починався

ця доба добро-сусідських відносин ще 1853 р., коли то американський адмірал Метью Пері "відчинив двері" до Японії та тим започаткував зближення Японії до американської та європейської цивілізації.

Тоді Японія зачала входити в ряди цивілізованих народів. Американські учителі, священники, економічні експерти, місіонарі й ін. були тими піонерами, що цивілізували життя японців, відвертали їх від дикувських методів життя.

За тих згаданих 88 років Америка була дійсним добродієм для Японії та її народу. В 1853 р. Пері, "відчиняючи двері" до Японії, вможливив їй рівнож набуття заграничних ринків, чим причинився до великого економічного піднесення країни. В р. 1858 Японія підписала перший торговельний договір з Злученими Державами Америки, який уможливив тисячам американських техніків і експертів перебувати до Японії та закладати варстати праці, що приносили користь зарівно японцям і американцям.

В 1894 р. Японія почала свої перші імперіалістичні підбоби, коли пішла до війни з Китаєм через півостров Корею, який загарбала від китайців. Крім того Китай був примушений віддати Японії Формозу, прибережні острови та Полудневу Манджурію. Та в 1899 р. Японія піддержала т. зв. "політику відчинених дверей" в Китаю, яку започаткував секретар стейту Джан Гей.

**Поміч Америки у війні з Росією.**

В 1904 році Японія, почувавши себе сильнішою, почала війну з Росією. В цій війні Америка допомагала Японії по зичкам та порадам. І завдяки цій помочі Японія перемогла московські сили на суші й на морі. За посередництва президента Теодора Рузвельта, Японія заключила в Портсмуті, Н. Г. дуже корисний для себе мир з Росією.

Коли в 1907 р. винули перші непорозуміння та тертя з Америкою через японську еміграцію на західні побережжя Америки, Японія приобіцяла "договором честі" ограничити еміграцію. В 1914 р. Японія забрала німецькі острови на Тихому океані та станула проти Центральних Держав, а в 1917 р. вона та Америка стали товаришами зброї, як 6. квітня 1917 р. Злучені Держави виповіли війну Німеччині та Австро-Угорщині.

**Початки конкуренції на морі.**

В 1918 р. починаються поволи розходження між Америкою й Японією коли ця остання почала на власну руку приготуватися до окупації азійських просторів. Вони поглиналися ще більше, коли з Веймарської Мирової Конференції Японія вийшла цілком незадоволеною та почала на власну руку вести великодержавну ім-

періалістичну політику. В 1922 р. на Вашингтонській Конференції, скликаній президентом Гардінгом, Японія згодилася на обмеження своїх морських зброєнь, зобов'язуючись не мішатися до внутрішніх справ Китаю. Та відносини між Японією і Америкою почали посуватися, коли 1924 р. Конгрес ухвалив припинення японської еміграції до Америки, не зважаючи на протести президента Куліджа та секретаря стейту Гюза.

**Японія на шляху агресії та підбобів.**

Та як Японія напала на Манджурію в 1931 р., відносини між Америкою й Японією увійшли в стадію цілковитого погіршення. Це погіршилось особливо тоді, коли в 1937 році Японія почала невиліковну війну проти Китаю. Рік перед тим вона підписала антикомінтернський пакт та стала фактичним союзником і спільником гітлерівської Німеччини. Наслідок цього був такий, що в 1939 р. Америка виповіла договір приязні та торговельний пакт з Японією. В 1940 р. Японія загарбала французький Індокитай, вимушуючи на те "згоду" від переможеної Німеччиною Франції. В 1941 р. Америка заморозила японські капітали й кредити, перервала довіз нафти та заліза, як відповідь на японсько-німецьку приязнь. Японські мілітаристи, сподіючись швидкого перемоги Німеччини над большевицькою Росією, почали планувати, як захопити Сибір та інші советські провінції на Далекому Сході. Та Німеччина не виправдала японських надій. Проте Японія приготувалася до дальших підбобів, тимразом в напрямі Сіаму, Бурмського Шляху та Голяндської Східної Індії.

Але й Америка не спала. Не дармували її союзники, Велика Британія, Голяндська Східна Індія та Китай. Від кількох тижнів велася між ними державами тайні переговори, скріплюються морські та повітряні бази на цілому Північному та Далекому Сході.

Японія взялася тепер за дуже хитру та неприличну політику. Підчас коли її генеральний штаб приготувався до скритого й зрадницького нападу на американські посілости, цесар Гірогіта вислав до Вашингтону свого представника Сабуро Курусу, щоб він "торгувався" з Америкою за мир на Північному. Стає тепер яким, що висилка японського дипломата була лиш параваном, за яким приготувався давно плянований напад на американські бази в Гавайях, Філіппінах, Гвам й інших островах.

Америка пробувала здержати Японію.

За яку ціну хотіла Японія виторгувати мир з Америкою? Як видається тепер, Японія не хотіла миру, а її домагання мали чисто тактичний характер, щоби, старалися виграти на часі, щоб як слід приготувати напад. За це Америка була досить уміркованою щодо своїх домагань. Дуже можливо, що вона булаб виторгувала Японії якийсь мир з Китаєм. Та за це вона хотіла повної гарантії, що японські війська не підуть на Східну Голяндську Індію та на Сіам.

Америка ніяк не могла уступити Японії. Бо японська експансія, головю в напрямі Голяндської Східної Індії, загрожує ясно й недовозначно американським життєвим інтересам, зокрема Філіппинським Островам, найдалі висуненим американським базам на Тихому океані. А звідтам Америка черпає сировину для свого промислу, головю гуму, каучук і ін. Крім того Вашингтон настоював, щоб Японія відтягнула свої війська з Китаю та по можності зірвала з завоюницькою політикою Німеччини й Італії. Та Японія вперто стояла при своїх домаганнях, висувуючи кінч своєї політики т. зв. "велико-азійської сфери підбобу", щоби сфери японського панування в Азії.

Минулого тижня президент Рузвельт запитав отверто Японію, для якої цілі вона громадить війська у Французькому Індокитаєві. Японський уряд відповів, що там нема більш ніж 50,000 війська, яке прибуло тям згідно з порозумінням з урядом маршала Петена у Віші. При кінці минулого тижня відбувалися беззастанні розмови між Голом та японськими представниками. Тоді, коли Америка висувала ясно й явно свої постанути, японські делегати кланялися багав, але мало говорили. Аж 7 грудня, коли то японці з нечуванним цинізмом напали на американські бази на Тихому океані.

**ЯПОНЦІ ОБИЦЯЮТЬ БЕЗПЕКУ АМЕРИКАНСЬКИМ ГРОМАДЯНАМ**

ЛОНДОН. — Японське радіо виглосило заяву, що японський уряд дасть повну гарантію безпеки американським і британським громадянам, інтернованим з огляду на війну. Він теж буде тих громадян добре трактувати, але під умовля, що такого самого доброго трактування зазнають японські громадяни, інтерновані Америкою і Британією. "Ця війна поміж державами, а не поміж одиницями", говоріло японське радіо.

**ПОЛЬСЬКА АРМІЯ ЗРОСТЕ**

КУЙБИШІВ. — Польський прем'єр Сікорський, що тепер перебуває в Куйбишеві, заявив, що польська армія на території Советів не буде ограничена до двох дивізій, як це було перед тим пляновано, але буде кілька разів більша в то-го. Він добився цього від Сталіна, в часі своєї останньої промови з ним.

**МЕКСИКО ПЕРЕД ВИПОВІДЖЕННЯМ ВІЙНИ ЯПОНІ**

МЕКСИКО СІТІ (Мексико). — Мексиканський уряд зірвав дипломатичні зносини з Японією та приготувався до виповідження війни, що стане зараз, як тільки збереться конгрес на сесію.

БОГОТА (Колумбія). — Колумбійський кабінет, під проводом президента Едуардо Сантоса, зірвав дипломатичні зносини з Японією.

Формальне виповідження війни Японії проголосили вже: Коста Ріка, Сальвадор, Сан Домінго, Гаїті та Нікарагуа.

**НА СЕЛІ**

Повість

(10) М. ШКОЛИЧЕНКА

В удачі своїй він не мав цієї міцної волі, а через те ніколи не бажалося йому, щоб його жінка могла мати такі ознаки волі; хоч і навпаки — жінки з рисами слабкої волі і м'якої влади йому не були на стільки до вподоби, щоб він віддавав їм перевагу перед жінками з твердою волею. З чверть години стежив Мисак за Уляною Іванівною, але вона жадного разу не зиркнула на його навісисне, а так тільки, випадково, пробігла по йому очима два, а може й три рази. Мисак бачив з пароплаву, як Уляна Іванівна вкупі з дідом пішла по дорозі до Затишки і намагався простежити обох їх найдалі, але ж густа лоза швидко застигла йому дві постаті і

заховала десь у своїому зелену морі.

Мисак спустився з пароплаву на даху на палубу, подивився на людей і пішов до каюти. Присівши біля столика він приказав лакеєві подати йому чаю і повагом поціи його гадав собі про те, що він буде робити далі. Два кошики з грушами та яблуками він у Києві ще призначив своїйому начальству, щоб з цього приводу мати нагоду признати йому про свої власні діла та турботи і попросити начальство не затримувати його на той час, коли розлічнеться будівляння, щоб найчастіше можна було йому навідуватись у Затишок і власним оком господарським бачити, що і як робиться. Наближаючись до виконання цього заміру, Мисак

обмірковував усякі такі подоби, щоб замір його вийшов удатним, звичайним, ширим, а не носив характеру взятки, підбобування, підкупу. Та як він про це не міркував, а виходило все таке, що це був підкуп, задобрювання начальства, а цього Мисак не робив ніколи і йому дуже неприємно було це виконувати, а тимчасом треба було якось зробити, треба було признатись начальству про свої особисті діла, бо інакше йому не дозволять користуватись хоча й короткими, а все таки доволі частими відпустками. Обмірковуючи з усіх боків свої заміри, Мисак сплиняв нарешті на тому, що зразу признається своїйому начальству про свої діла, проситиме увільнення щод тижня на суботу та на неділю, і коли побачить, що з цього виходитиме, то видно тоді буде, що слід робити і далі.

Як поклав Мисак, так і зробив. Другого дня по приїзді в Київ нарядився він у свого нового мундшура і пішов на квартиру до свого начальства. Начальство було саме в бла-

годушному настрою, досить привітно зустрінуло свого начальника, запросило до кабінету і занитало, з якої нагоди надумався Мисак за довгі роки хоч раз відвідати своє начальство. Мисак змішався трохи, але отверто пояснив, що візитів ніколи нікому не робить, а через те лежить на йому вина і перед його превосходительством.

Превосходительство ласкаво зняло з Мисака вину при такій нагоді і подало Мисакowi папіроску. Мисак відмовився, бо не курив ніколи, і нарешті перейшов до діла.

— Я, ваше превосходительство, наважився потурбувати вас своїми особистими проханнями.

Превосходительство при цьому слові зробило серйозну і навіть строгу фізіономію.

— Прохання мое, — поспішив Мисак, — не дотикається ні до побільшення жалувания, ні до чинів, ні до ордерів і ні до чого такого іншого, а я мав думку отверто переказати вам про цілком особисте діло, але зв'язане з службою тим, що мені безумовно

треба буде відлучатись на один день щод тижня і так впротязі цілого літа. З цього приводу і осмілився я потурбувати вас зарані.

Превосходительство знову зробило благодушне і ласкаво відповіло:

— Розкажіть, розкажіть, яке таке особисте діло відривати вас від служби?

Мисак прокашлявся і розпочав довгеньку промову, пояснюючи превосходительству свою самотність, турботи за будуччину, брак матеріальних засобів і всі ті мотиви, які спричинилися виробленню того пляну, що вимагає тепер останнього виконання. Його превосходительство подобався таким Мисаків плян і він декілька разів досить щиро висловив Мисакowi свої симпатії за такий розумний напрям у його життя; з подробицями випитував про Затишок, де він саме, який має вигляд, які дерева посажені, як розмежований доріжками, де стоять будиночки, — чи зараз біля дороги, чи в дворі, — який вигляд матимуть ворота, коли Мисак оселиться у своїйому

Затишку і чи родить уже його сад садовину?

Мисак в подробицях відповів на всі запитання, а на останні двоє так пояснив його превосходительству:

— Служити я буду, поки не скінчиться мені п'ятдесят років, а тільки відступлю цього дня — зараз же в одставку тай на відпочинок у Затишок. А що до мого саду, так цього року він уродив так добре, що дав спромому наділати більше як сто душ відів та сиріт ріжною садовиною на минулого позавчора Спаса.

(Дальше буде).

**НІМЕЦЬКА АМБАСАДА ЗАПЕРЕЧУЄ ПОГОЛОСКИ ПРО ВІЗД 3 ВАШИНГТОНУ**

ВАШИНГТОН. — Німецька амбасгада заперечує чуток, начеб її урядовий персонал приготувався до виїзду з Вашингтону, та що тому палають офіційні акти в амбасаді. Нічого подібного, кажуть німці, нема.



## НА РІЖНІ ТЕМИ

### ЩО ЗА СИЛА ЯПОНІЯ?

Коли тепер Америка найшла в війні з Японією, просто кожному цікаво знати: яку силу представляє Японія? Як звичайно по виповідженні, багато людей буде говорити не зовсім щиро. Тому й краще дивитися на те, що говорили люди до виповідження.

Ось що каже Вилфред Флейшер, котрий побував довгі часи в Японії, де був редактором великої японської газети англійською мовою, в своїй книжці про Японію:

„І резерви стоять низько, і ресурси зникають, і настрої підорвані невдачею в непопулярній війні в Китаю та зростаючими труднощами і народу, а її міста, збудовані з паперу й тоненького дерева, є немилосердно виставлені на повітряні атаки, які посяли би широкую подяку серед народу, що ніколи ще не закоштував інвазії ні війни дома“.

### ВУЛЬКАНІЧНИЙ КРАЙ.

Свою книжку Вилфред Флейшер затитулював: Вулканічний острів. Титул нагадує на факт, що японські острови це твір вулканічних сил землі. Вулканічні землі є змінливі й вибухові.

Та наголовок книжки Флейшера підсуває ще більше, бо не тільки признаки землі, але й певні признаки народу. Він натякує на змінливу, не стаду, вибухову натуру самих японців. Так і представляли часто японців географи, себто вчені, що описують краї й їх людей.

Зате вчені, що займаються суспільними відносинами, виводили японську натуру від впливу зв'язків японського народу з іншими народами. Багато з тих учених замислювалися над японською агресивністю, нападністю, а пояснення цієї признаки японської натури знаходили в боротьбі проти почуття нижчості.

### ФАТАЛІСТИЧНА МОСКВА.

Ці спроби схопити основні признаки натури японців пригадують нам немале на часні спроби схопити основні признаки московського характеру. Кілька тижнів тому пробував це зробити Сайрус Л. Сулцбергер, кореспондент „Нью Йорк Таймса“, що признає головною рисою москалів фаталізм. Описав цю черту знаменито великий московський письменник Лев Толстой, описуючи наезд французького цісаря Наполеона на Росію. „Люди ждали приходу ворога без зворушення; вони не показували ніякого розгорячання; вони не дерли нікого на куки.“

Цю черту, що дивиться на всяку долю, що може стрінути людину, як не щось немиле, Толстой приписує почуттю, що людина сама знайде в собі силу видержати всяку долю.

### СВИЯ ПРО СВОІХ.

У своїм заклик до німецького народу великий німецький письменник Томас Ман закликає німців скинути зо себе нацистичне ярмо. На мій погляд, цей заклик є теж портретом національної вдачі.

Бо щож інше робить цей великий німецький письменник, коли він каже, що нацистичний уряд, котрий таке велике число німців вважає найбільшим благословенством німецької історії, є нічим іншим, як ярмом? За кого властиво має Томас Ман своїх земляків, що в ярмі ходять, і цього не знають?

Ні, не за волів: бо, як на вола накласти ярмо, він певно відчуває, що йому наложено щось, що йому неміло й йому самому непотрібне.

## ТИЖДЕНЬ ПРАЦІ ДЛЯ ОБОРОНИ

(Виготовлено Бюром Державних Донесень, перекладено та розповсюджено Загальною Радою Американської Єдності).

З Білого Дому доносять, що до Голандської Гвіні, в Подунав'ї Америки, післано американський військовий відділ разом з голандським військом для охорони копальні бокситу. Ці копальні постачали більше як 60 процентів бокситу, потрібного для алюмінієвої індустрії Зауценних Держав Америки. Це зроблено за згодою Бразилії, війська якої охоронятимуть Гвіану-Бразильський кордон. З Білого Дому кажуть, що американське військо буде відкликане тоді, як теперішня небезпека мине.

### Заграницні відносини.

Департамент державних справ доносить, що після конференції з представниками Британії, Китаю, Австралії та Голандії, а тоді з представниками Японії, ним було представлено Японії план відносно положення на Далекому Сході. Департамент твердить, що план базується на недавню оголошеній політиці Зауценних Держав Америки. Президент сказав на своїй пресовій конференції, що в даний мент американські торговельні кораблі на Пасифіку не мають узброюватися.

### Поступ в армії.

Секретар війни, Стімсон, сказав на пресовій конференції, що армія „виявила значимий поступ“ в теперішніх маневрах в степях Кароліни. По його словам, донесення британців з Єгипту та Лівії підтверджують назвичайно добре виконання американського воєнного знаряддя, яке там вживається.

Стімсон каже, що хоч велика відпорність тенків, післаних до Європи, стверджує, армія замовляє ковані тенки з литої сталі, які є міцніші. Начальник артилерії, генерал Весон, каже, що на виготовлення тих нових тенків мається \$53,000,000.

### Рекрутчина й фльота.

Секретар фльоти, Накс, сказав на пресовій конференції, що з часу торпедованих воєнних кораблів на Північному Атлантиці, добровільний запас до фльоти впав на 15 процентів, бо родичі не мають охоти давати на те згоду своїм синам, які ще не мають 21 року. Фльота потребує тепер 13,000 добровольців місячно, а починаючи з наступного липня потребуватиме 15,000 місячно. Накс каже, що коли не зголоситься потрібна кількість добровольців, воєнна фльота може використати рекрутів.

### Ціни.

Секретарка праці, Перкінс, доносить, що ціни на товари, які купуються найманими робітниками та службовцями з низькою оплатою праці, у великих містах підніслися від половини вересня до половини жовтня на 1.2 процента. Вона каже, що дослідження 18 річних продуктів в 19 містах вказують, що ціни на продукти також трохи підніслися протягом першої половини листопаду.

Адміністратор цін, Гендерсон, заявляє, що ціни на дерев'яні, домашні меблі більші не йдуть вгору. Він звернувся до фабрикантів матраців, пружинних матраців, ка-

нап, металових ліжок, подушок, аби вони затримали ціни на рівні 1-го листопаду. Він заявив, що уряд планує стримати подальше піднесення цін на знаряддя до центрального парового огрівання, до огрівання води, до провітрювання. Також сказав, що фабриканти, що-продукують більш ніж половину всього паперу до для писання, для книжок та друку (виключаючи газетного) не будуть більше підвищувати цін.

### Першество.

ОГМ видав наказ зменшити у великих фабриках на 10 процентів продукцію висавачів пороку (вакуум клінерс) для домашнього вжитку. Також зменшити на дві третини продукцію олов'яних листків для прикрас та для: тюнуну, жвачної гуми, напиктів, цукорків, фільмів і подібних річей. ОГМ також повідомляє, що в скорому часі буде встановлена нова система першества, по якій фабрикантам необхідних річей матеріал буде уділюватися що три місяці, аби зменшити кількість апликацій на першество.

### Першество безробітним.

Спеціальний асистент відділу розподілення замовлень при ОГМ, Негемікс, говорячи в Ст. Луїс, сказав, що замовлення армії й фльоти, разом на суму \$31,577,09Ф дістали ті райони, де виникло безробіття в наслідок браку матеріалів для неохороної праці. Він каже, що 10 районів, які включають 75 фабрик та одну цілу промисловість, були призначені відповідними для отримання першества.

### Ринок праці.

Бюро Соціального Забезпечення повідомляє, що 475,000 робітників мають дістати працю, 100,000 мають бути звільнені в 9,900 індустриальних закладах, відтепер до лютого. В повідомленні говориться, що біля 250,000 робітників буде прийнято до виробництва літаків та кораблів.

Бюро хліборобських оборонних зв'язків доносить, що „наколи будуть вжиті всі можливі засоби збереження та продуктивного використання людської сили... фермери не повинні мати поважних труднощів за браку робочої сили на наступний рік“. Помічна директорка ОСД (Управа Цивільної Оборони), Е. Рузвельт, сказала на пресовій конференції, що ОСД планує організувати „жіночу поліву армію“ для допомоги при живих на наступний рік.

### Реквізиція маєтків.

Президент езекутивним розпорядком надав ОГМ право реквізиції маєтків, згідно з умовами, встановленими Конгесом, законами з 10. жовтня 1940 та 16. жовтня 1941. На вимогу ОГМ державні агенції є уповноважені до реквізиції маєтків, необхідних для державної оборони й яких неможливо дістати іншим шляхом.

ОГМ видав порівняння зусиль в оборонній індустрії в теперішніх часах та за роки 1917-1918. Порівняння вказує що продуктивність кожного робітника значно зросла настільки, що удосконаленість та зогляду на нижчі ціни держава дістає більше вартості на кожного витраченого долара.

### „Ленд-Ліз“.

Адміністратор Стетініус доносить, що допомога по

## Як Поширюють Серед Американців Знання Про Україну?

(В тій рубриці подаватимемо імена тих осіб чи організацій, що будуть заупевнювати книжки про Україну і українських людей для американських інституцій чи американських визначних людей).

Гемтремк, Міш. — Урядники Українського Демократичного Клубу (Іван Чайковський, голова; Михайло Бабій, скарбник і С. Золя, лисар) закупили 13 примірників „Історії України“ М. Грушевського і 6 книжок „Богдан-гетьман України“ Ю. Вернадського і роздали їх: „Історію України“ сенаторам Бровному і Вандербергові та конгресменові Тернеровичу, всім у Вашингтоні, а далі трьом американським часописам у Дітроїті, губернаторові стейту Мишиген, міській бібліотеці в Гемтремк та бібліотеці університету Вейн. Решту книжок розпродано між членами.

## АРГЕНТИНА ПРИГОТОВЛЯЄ КОНФЕРЕНЦІЮ ЛАТИНСЬКИХ ДЕРЖАВ

БУЕНОС АЙРЕС (Аргентина). — Аргентинський уряд подає, що його заходами буде скликана конференція 21 держав Подунав'ї Америки, яка має заявити поміч тих держав Північній Америці в її війні з японськими імперіалістами.

## ВЛИВИ СОВЕТІВ ЗРОСТУЮТЬ

КУМБИШП. — Американський журналіст Солзбергер з Куйбишева подає, що Совети вдоволені, що Британія виповіла війну Фінляндії, Мадярщині і Румунії. Бо цей факт по закінченні війни скріпить Совети дипломатично. Совети дваляться рожево на свою роль після закінчення війни і переконані, що та роль буде велика.

„Ленд-Ліз“ постійно зростає від \$18,000,000 в березню до теперішньої загальної суми понад одного біліона доларів. Більше як 75 процентів з перших \$7,000,000,000 видано на замовлення і новий фонд з \$6,000,000,000 швидко розподілюється. Департамент хліборобства доносить, що продукція сухого молока в Зауценних Державах Америки мусить піднятися на 40-50 процентів, аби задовольнити вимоги Британії на 200,000,000 фунтів того продукту. Секретар державних справ, Гол, оголосив про закінчення „Ленд-Ліз“ умови з Іспанією.

### Оборонні видатки й податки.

Голова Федеральної Комісії Резерв, Іклес, промовляючи в Нью Йорку, сказав, що „оборонні видатки в середині наступного року будуть правдоподібно дещо більше як на 15 біліонів вищими від видатків у середині бжучого року... Мусить бути введено додаткове оподаткування та далі обмеження (щодо видатків споживачів). Він надіється, що „даліше оподаткування в першу чергу зачепить корпораційні надмірні прибутки та середні й вищі персональні прибутки...“. Кредитовий радник, при ОПА, в промові в Шікаго, сказав, що „контроль кредиту так само як нове державне оподаткування сприяє боротьбі з інфляцією“.

### Робітничі спори.

Голова ЮМВ Дж. Л. Луїс, погодився віддати справу спорів в вугільних шахтах на арбітрацію комісії, в склад якої входять: він, Б. Ферлес — голова сталевих компаній та Дж. Р. Стілман, який зрештував за становища директора „Консильйейшен Сервіс“ аби заступити громадянство в комісії. Всі шахти приступили до праці, комісія почала свої наради в Нью Йорку.

Президент відіслав назад до своєї спеціальної комісії спірну справу між управою залізниць та робітниками для дальшого дослідження. „Консильйейшен Сервіс“ повідомляє про поладження 68 інших робітничих спорів.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

### ПЕРЕБОРЩЕНІЙ ІДИВІДУАЛІЗМ.

Американці, як нація, слушно горді з цього, що вони індивідуалісти, що кожний любить і цинить свою особисту свободу, та що має кожному, який мішається в не своє діло право сказати — „тобі засі“. На тлі свобод, які панують у цій країні, всі примандрувавши сюди народи мають найкращу нагоду розвинути без перешкод усі свої найкращі прикмети. Та на жаль, не так діється з українцями в Америці. Ми вже принесли туди зі собою з широким степу, з Поділля, зі свободних гір таку широку розвинену індивідуальну вдачу, що нам радше було потрібно її приборкати, ніж давати їй можливість дальшого неконтрольованого розросту. Бо ми, замість навчитися користати зі свободних узаджень Америки і струю нашого індивідуалізму спрямовувати в збірні, організовані одиниці, дали вільний хід кожній своїй вдачі і дозволили на перестрізлість індивідуалізму, яка з черги зродила хаос і все те, що за хаосом іде: зневіра у власні сили, недовірчність в свої групові підприємства та стороння від організованого громадського життя.

Ці закінчення основані на теперішній образі не політичного (бо це справа політичних провідників), а господарського і бизнесового ступня організованості української суспільності в Америці. І саме про цю справу тепер знов час (ця річ ніколи не перестане бути актуальною) заговорити.

Переважаюча більшість з нас заробляє на прожиток з продуктивних занять, промислу та торгівлі, одним словом з бізнесу. Тому життєвою konieczністю усіх цих, які живуть з бізнесом, є посвятити бодай трохи часу і труду глибокому пізнанню бізнесу і його можливостей, та згодом, пізнавши бодай елементарні засади сучасного економічного життя, піти одиницями шляхом який ці засади вказують: гуртовання індивідуальностей в групи, взаїмна поміч цих груп одна другій і здобуття правдивої економічної незалежності до рокою опертя кожного приватного підприємства на суспільний гурт. Це очевидно плани далекі і трудні, але працю над підвалинами можна і треба зачати зараз. Ніщо не шкодить, що кожний гросерник, чи інший дрібний купець, хоче мати власний бізнес і сам ним без чийого не будь втручання орудувати. Нехай так по влодобі кожному, остане. Але це зовсім не перешкоджає, щоби всі індивідуалісти належали до власних гуртів, організацій і помагали собі на початок бодай вимірю думок та порад. Перший фундамент до цього вже маємо: Союз Українських Бізнесменів в Нью Йорку. Та нінащо не здається нам ця організація, якщо ми як завязати індивідуалісти будемо від неї сторонити, або якщо будемо нерально думати, що якесь діло само дається зробити. Можна зробити багато і властиво ми ще навіть нічого не зачали, але до цього треба трохи більше довіря до себе самих і трохи приборкати переборщеного індивідуалізму.

Роман, Олесницький,

Нью Йорк, Н. Й.

## АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ВІЯВЛЯЮТЬ ЛЬОЯЛЬНІСТЬ АМЕРИЦІ

### ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ В ПАРАДІ ОБОРОНИ

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ (Па.). — Дня 6. грудня ц. р. відбулася тут велика парада, присвячена обороні Америки, в якій взяли масову участь горожани українського походження та їх організації. Українську групу очолював майор Дармограй. Ця група була найкраще зареєстрована з усіх інших чужинецьких груп. Зокрема треба зазначити, що була численно заступлена українсько-американська молодь в українських національних строях. Головно добре списалося українське жіноцтво. Була теж добра оркестра. Тисячі американців гаряче оплескували українців у цій великій параді, що була символом льояльності та відданості Америці. В Підготовчий Комітет входили: майор Дармограй, М. Рибак і І. Борисевич.

### САМОСТІЙНИЙ ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ ЗАКЛИКАЄ ДО ПОМОЧІ АМЕРИКАНСЬКОМУ ЧЕРВОМУ ХРЕСТОВИ

НЬО ЙОРК. — В днях 6. і 7. грудня, 1941. р. відбувся річний зїзд Самостійного Золотого Хреста при 22 7-ма вулиці в Нью Йорку. Зїзд на який прибули 31 делегатки, перепроводжувала пані Т. Матковська з Рачестер, Н. Й. Зїзд ухвалив резолюції, в яких піддержав політику президента Рузвельта та завізав українське жіноцтво до активної праці в користь Американського Червоного Хреста. Вислано телеграму до президента Рузвельта. До нової управи вибрано: С. Галичич, голова; А. Середя й п-і Росоловська, заступниці, А. Литвин — секретарка, С. Гурин — касієрка. Вечером в неділю відбулася вечір, на яку загощила з дочкою пані Б. Джексон, голова чужинецьких груп ньюйорського чантеру А. Ч. Хреста. В промові, виголошеній до делегаток і гостей, пані Джексон заклала українське жіноцтво до активної праці в рядах Американського Червоного Хреста. Вона також зложила подяку членству Самостійного Золотого Хреста за дотеперішню працю в рядах цієї гуманітарної організації.

Підчас вечір промовляли ще: о. І. Забава, адв. М. Пізнак, Д. Галичич, асемблмен С. Ярема, В. Душник, п-і Ю. Яремова, п-і К. Герель і Р. Сліпий. Всі промовці стверджували, що в теперішній час, коли на Америку брутально напала Японія, всі горожани українського походження повинні піддержувати вашигтонський уряд та його змагання відбити напад ворога.

Підчас вечір зібрано \$33 на Американський Червоний Хрест. Молоденька солістка п-а С. Брилінська відспівала ряд українських пісень. Вечір, якою провадила п-і С. Галичич, закінчено відспіванням „Май Контри“ й „Ще не вмерла України“.

## УВАГА!

## БИЗНЕСМЕНИ

## Нью Йорку і Околиці!

В НЕДІЛЮ, 14. ГРУДНЯ (DECEMBER 14, 1941)

В ГОДИНІ 3. ПОПОЛУДНІ

відбудуться :

В ЛЬОКАЛІ СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ БИЗНЕСМЕНІВ

53 St. Mark's Place, New York City

МІСЯЧНІ ЗАГАЛЬНІ

ЗБОРИ

УСІХ ЧЛЕНІВ С. У. Б. ПРОСИТЬСЯ НА ЦІ ЗБОРИ

ПРИБУТИ.

Ці бізнесмени, які ще не є членами, можуть вписатися на пів години перед зборами й взяти участь у зборах.

Загелі вкладки треба влатити найдалі перед розпочаттям зборів.

285.2

Уряд Союзу Українських Бізнесменів

в Нью Йорку, Інк.

У СПРАВІ РІЗДВЯНИХ ПОЗДОРОВЛЕНЬ

ЯК ПОПЕРЕДНІХ РОКІВ, ТАК І ЦЬОГО РОКУ

ВИЙДЕ ДНЯ 6. СІЧНЯ 1942. РОКУ

спеціальне

РІЗДВЯНЕ ЧИСЛО

„СВОБОДИ“

у збільшенім форматі

ЯК ПОПЕРЕДНІХ РОКІВ, ТАК І ЦЬОГО РОКУ це спеціальне Різдвяне число „Свободи“ дасть нагоду ВІДІЛАМ У. Н. СОЮЗУ й ІНШИМ ТОВАРИСТВАМ, ВІДІЛОВАМ УРЯДНИКАМ І

УКРАЇНСЬКИМ І ІНШИМ БИЗНЕСМЕНАМ пригадати своїм приятелям, знайомим і покупцям відповідним Різдвяним поздоровленням.

Щоби такі поздоровлення могли бути зложені в відповідній формі, вони мають бути в адміністрації „Свободи“

Найдалі до 31. грудня 1941.



АРТУР КОНИНГЕМ, командант британської летичної сили в війні в Африці (наліво). Світлина видимо знято, як він їв поспішно обід.



## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ЙОРК, Н. Й.

15-літній ювілей Тов. „Дністер“, 361. від. У. Н. Союзу.

В неділю, 23. листопада ц. р. Тов. „Дністер“, найбільший відділ Українського Народного Союзу, обходив своє 15-літнє існування відправою в церкві св. Юрія за померлих членів і торжественним бенкетом. Ця річниця останеться надолго в пам'яті членів не тільки в Нью-Йорку, але також по цілому краю, бо „Дністер“ зміг виказатися дуже гарними здобутками на полі союзової праці.

### 3 історії „Дністра“.

Тов. „Дністер“, 361. від. У. Н. Союзу, повстало за звуки двох місцевих відділів, а не 143. від. „Вільні Козаки м. Львова“ й 172. від. „Вільність в Америці“ ще в листопаді 1926. р. Найбільше трудів ко-до тої злучки поклали: І. Добрянський, тодішній менеджер У. Н. Дому в Нью-Йорку, Михайло Никифорчин, тодішній голова Союзу Українських Товариств в Нью-Йорку й Ілія Гузар, голова для цієї справи спеціального комітету. До першого уряду „Дністра“ увійшли такі члени: Ілія Гузар, голова; Михайло Литвиншин, рек. секретар; Михайло Никифорчин, фін. секретар; Михайло Боднар, касієр. При повстанні відділу „Дністер“ мав 148 членів.

З того часу Тов. „Дністер“ почав постійно зростати, бо наші громадяне бажали й бажують зєднання, а не розбиття. Та найбільший зріст „Дністра“ в його членстві припадає на 1935. р. А не сталося в наслідок реформи союзових грамот, які поставлено на рівні з найкращими американськими аскураційними організаціями. В 1940. р. „Дністер“ зорганізував в одному році 127 нових членів.

За 15 літ свого існування „Дністер“ переписував через свою касу \$262,730.79, з чого до головної канцелярії У. Н. Союзу вислано як членські вкладки \$147,142.80. Бенєфіти

Поміч різному краєві — та нації справі в Америці.

Тов. „Дністер“ постійно брав про допомогу Рідному Краєві та про різні доброділи та народні цілі в Америці. На ці потреби члени „Дністра“ переводили зборки, колиди а також товариство давало пожертви до своєї каси. В книгах „Дністра“ записано ті цілі: сиротиниць, Рідна Школа в Галичині, Народна Лічниця у Львові, Рідна Школа в Нью-Йорку, Школа в Штеффорд, Конн., потерпівші від повені, голодуючі в краю, інваліди, Карпатська Україна, поміч студентам в Америці й краю поміч емігрантам за границею, Світова Вистава в Шікаго й Нью-Йорку, політичні організації в краю й в Америці, й т. п. На ці потреби вислав „Дністер“ за 15 літ існування \$7,329.15. „Дністер“ відчував потребу У. Н. Дому в Нью-Йорку, закупив у ділі на \$1,830 та дав мортсдз на нього в сумі \$2,100.00.

„Дністер“ не відказувався рівнож від співпраці з іншими українськими національними організаціями й церковними громадами. Коли тільки зашла потреба, його члени організували піддержували всікі більші чи менші національні й громадські почини.

ше до „Дністра“. Разом отже він має 839 членів та 928 грамот. Лиш 204. від., також в Нью-Йорку, може дорівнятися щодо числа „Дністрові“. Майже одна третя всіх членів „Дністра“ це тут роджена вже молодь.

В теперішньому ювілейному році до управи „Дністра“ входять: Степан Ковальчук, голова; його заступники: Н. Левкович і А. Карабін; Дмитро Чорноч, рек. секретар; Петро Кучма, фін. секретар; Іван Галич, касієр; його заступник Михайло Никифорчин; члени контрольної комісії: В. Вігнот, Н. Панах і Я. Воробець.

Богослуження за померлих членів і ювілейний бенкет.

В неділю, 23. листопада відбулася рано панакхда в церкві св. Юрія за померлих членів „Дністра“. В панакхді взяли організацію участь з прапорами такі братні організації: 130. від. У. Н. Союзу (Братство св. Володимира), 204. від. У. Н. Союзу (Тов. „Зоря“). Крім союзових відділів були представники Тов. „Просвіта“ та української православної парохії св. Володимира — всі з Нью-Йорку. Панахиду відправив о. О. Апаневич. Вечером відбувся в селі „Сентрал Плейс“ величавий бенкет, в якому взяло участь біля 600 учасників. На бенкеті були також американці, а саме конгресмени 14. виборчої округи Артур Клейн, який казав, що українці повинні боротися не тільки проти ланування Гітлера над Україною, але також і проти комуністичного режиму Сталіна. С. Діфалко, нововибраний радний Нью-Йорк Канті й лідер демократичний 8. округи А. Розенталь. Всі вони заохочували до праці в користь краєвої оборони Америки, як також до помічі по-неволоному українському народові в Європі.

Головну промову підчас бенкету виголосив головний ректордрий секретар У. Н. Союзу, Д. Галич. Він начеркнув головні напрями Українського Народного Союзу, який не тільки є аскураційною організацією, але також відіграє провідну роль серед української еміграції в Америці. Асемблемен С. Ярема, член „Дністра“, говорив про кори-

сти, які дає „Дністер“ тут родженій молоді, а головний У. Н. Союзу М. Мурашко з нагоди 15-літнього ювілею зложив привіт від головного уряду Батька-Союзу.

Бенкет був добре зорганізованою та примірною імпрезою. При його відкритті оркестра відіграли американський гімн „Стар Спенглед Баннер“ та український „Ще не вмерла України“. Голова Ювілейного Комітету М. Левкович відчинив бенкет короткою промовою та передав ведення вечері адв. М. Пізакі, членові „Дністра“. Парох української греко-католицької церкви св. Юрія о. І. Забава отворив властиву вечеру молитвою. Офіція голова „Дністра“ С. Ковальчук привітав численних представників і гостей, а П. Кучма, секретар „Дністра“ здав короткий звіт з діяльності відділу.

Бенкет мав також артистичну програму, яку виконав член „Дністра“ М. Скоробогач з своїм хором ансамблем. На добірну програму його виступу складалася композиція М. Лисенка, Д. Котка й Б. Вахнянина. Солістка п-а Балінська відігравала гарно дві пісні, а п-а Малетич відігравала на гармонії українських народних пісень. При п'яті акомпанювала п-а О. Дмитрів. Потім товстеметр представив присутнім гостей і комітетових, що сиділи за почесним столом, а між якими був відомий український бандурист проф. В. Ємець. Бенкет закінчив молитовним словом о. Д. Весоловський, парох укр. прав. церкви в Нью-Йорку.

Хочеться вірити, що 15-літній ювілей Тов. „Дністер“ остане в історії між мільйонів тільки споминок та вражінь. Останить він гарні й тривалі здобутки на союзовому полі, а добрий примір солідної організації для всіх інших українських організацій в Америці.

Члени „Дністра“ мають з чого бути гордими. Вони створили одну з найсильніших наших організаційних кайтин в Америці. Віримо, що наступні роки праці „Дністра“ в нічому не зменшать тої гарної опінії, яку про нього має все союзове членство.

В. Д.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЛІВЛЕНД, О. — Збори Тов. Со-ді, від. 336, відбудуться в неділю, 14. грудня, в годині 1. пополудні. Просіть всіх членів прийти на збори й вирішити свої вкладки, ухвалити собі день на річні збори. Також припрести гроші за книжечки, щоб можна обійтись без перенесення довгу на наступний рік. — Т. Калмук.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. ім. І. Франка, від. 334, відбудуться 14. грудня в У. Н. Домі в 1. годині по обіді. Просіть всіх членів прийти на збори, бо то вже останні збори в тім році. Хто довгує до Товариства проху прийти і вирішити свій довг, щоб не зістав довгу до перенесення на наступний рік. Так само будеться вибирати статую комісії і призначити день на річні збори і день для контролю. За уряд: Н. Задерський, преде; С. Морозович, фін. секр.-кас.; І. Жук, рек. секр.

ГВІЛІНГ, В. ВА. — Річні збори відділу 56, відбудуться в неділю, 14. грудня, в год. 2. на галі церковній. Всі члени обов'язково повинні явитись. — І. Ковальчик, гол.; П. Вітенко, кас.; М. Медвідь, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. Запорозька Січ, від. 251, відбудуться в неділю, 14. грудня, зараз по Св. Божій. Це останні місячні збори, тож кожний член має обов'язково на ці збори явитись. Котрі довгують до Тов., повинні свої довги вирішити, щоб довгу не переносити на наступний рік. Також маємо назначити собі день, коли мають відбутись річні збори. — За уряд: М. Карась, преде; Н. Сірап, секр.-кас.; Я. Керик, рек. секр.

### БЕЛЬГІЙСЬКИЙ КОРОЛЬ ЖЕНИТЬСЯ

БРУКСЕЛЬ. — Бельгійський король Леопольд III, що тепер знаходиться під шмещним домашнім арештом, оженився з звичайною не титулованою дівчиною, донькою бувшого бельгійського міністра Баєльса. Бельгійські церкви проголосили цю новину бельгійському народові. Діти з того другого подружжя не будуть уповноважені до бельгійського престолу. Леопольд III був попередньо одружений з королевою Астридою, яка згинула в 1935. р. в автомобільній катастрофі в Швейцарії. З цього першого подружжя було троє дітей.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. св. Вас. Великого, від. 364, відбудуться в неділю, 14. грудня, в годині 2.30 пополудні, в Українському Домі на 1st Сава, 3161 — 93, вул. Обов'язком кожного члена бути на зборах. Також просіть довгувати членів вирішити свій довг, не пізніше як до 20. грудня, щоб можна зложити рахунок і не переносити довгу на наступний рік. Також будеться приймати нових членів до Братства і У. Н. Союзу, а щоб закінчити цей рік успішно, то кожний член повинен припрести нового клідата в члени на збори. — Мих. Бурко, преде; Ст. Кравчук, кас.; Іван Сподар, секр.

КАЛУМЕТ СІТІ, ІЛЛ. — Річний збір Тов. ім. І. Франка, від. 80, відбудуться в неділю, 14. грудня, в 4. годині пополудні, під ч. 416 — 154 Place, Calumet City, Ill. Проху всіх членів прийти, бо маємо важні справи до пологдження і вибір нового уряду. — М. Маркевич, секр.

### Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues.  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.  
Урадові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в негіді рано від 10 до 12.

### НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

ПОТРЕБУЮ РОБІТНИКА на фарму, котрий має їхати машиною й робити трактором. Голосятись до: WŁADOMIR IWASKIW  
R. 1. Bach, Pa.

### НАЗВИ КОРАБЛІВ.

Хто надішле \$1. відстане відповідний у світі календар на рік 1942. І назву корабля в додатку даром.  
J. R. KRZYŻANOWSKI, (s)  
1104 Marion St., Camden, N. J.

### Д-Р С. ЧЕРНОВ

Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.  
Аналіз крові для подружжя сидить.  
Гемороїди й желізки лікується без операції.  
223 SECOND AVE., cor. 14th St., NEW YORK CITY, Room 14.  
Gramercy 7-7697  
Офісний години 10—8; негіді 11—2.  
Жінка-доктор до обслути.  
X & флюороскоп.—Екзамінація \$2.00

### WM. TROYANOSKI

Electric Refrigerators, Washers, Radios and Sewing Machines.  
Also all kinds repairs.  
233 WEST CENTRE STREET,  
MANHATTAN CITY, PA.  
Phone 838.  
Вдавайтеся з доірям до свого укр. рація за новим товаром і напругою. Спеціально, направи машини до шиття, машини до прання і холодильники. Пишіть, каліте або заходіть.  
Василь Троїновський, 274.

### ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК

ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЛІВ  
"GRANT CIRCLE"  
UPHOLSTERY CO., Inc.  
2469 WEBSTER AVENUE  
Near 189th St.  
BRONX, N. Y.  
Має на складі РІЗНІ МЕБЛІ доброї якості, по дешевій ціні.  
Telephone: FORDHAM 5-4666.

### ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛЯДЕЛЬФІО І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ  
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.  
Tel. Market 1320.  
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з цією пераганою металевою групою, двома автості, караваном, балсмуванням, вкриттям. Похоронного \$295.00  
Дому і т. д.



Все, чого треба, з війком одніа й палкостей за церковну відправу й цмнат.  
S. KANAJ KAIN  
433 State St., Perth Amboy, N. J.  
Phone: Perth Amboy 4-4646



### МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ  
Обслуга шира і чесна  
Main Office:  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.,  
NEWARK, N. J.  
Phone: Essex 3-5347  
Branch office (Phila):  
969 SOUTH BROAD STREET,  
TRENTON, N. J.  
Phone: Trenton 8588

### ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
заряджу погребом по ціні так низькій як \$150.  
Обслуга найкраща

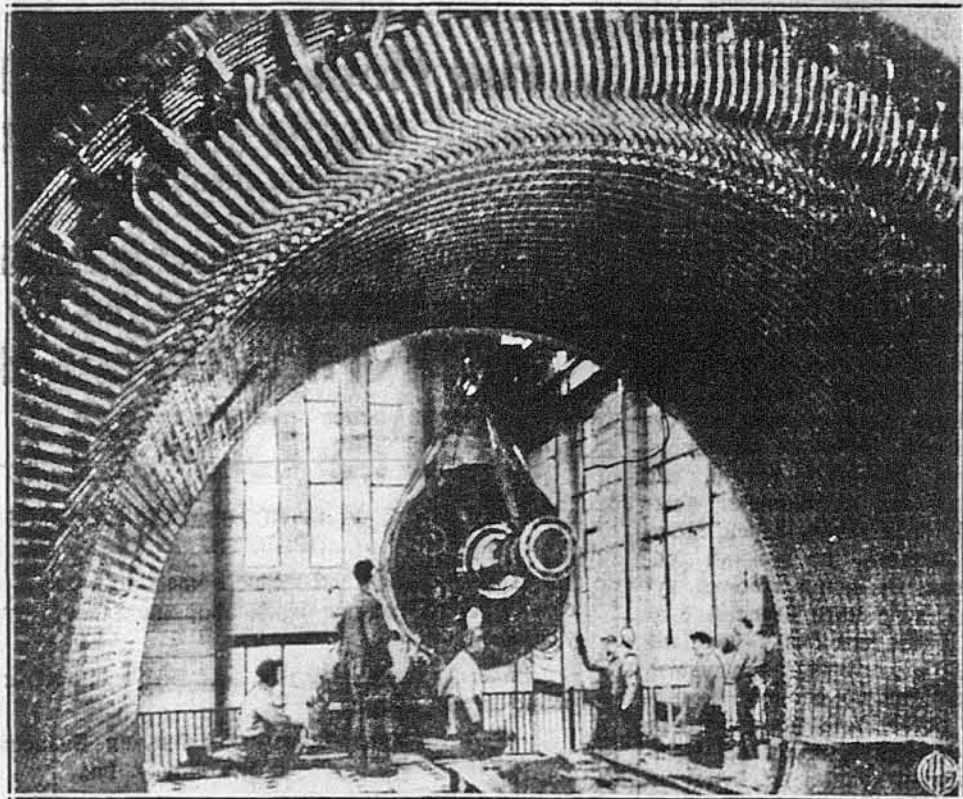
JOHN BUNKO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

### ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬО-ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ  
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.  
Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.  
Tel.: Melrose 5-6577

ВПІСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧЬ ІХ БУДУЧИНУ.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.



ВЕЛИКИЙ ВІТЕР. Найбільший в світі електричний індукційний мотор, котрого будуть уживати для роблення вітру для пробування літаків. Мотор має досить сили створити вітер шкврти 400 миль на годину. Мотор важить 56 тон і має сили 40,000 парових коней.

### ТАРЗАН, ч. 461. Незрівняний поєдинок.



SINCE TARZAN HAD ONLY A SHORT KNIFE, VILYENO EXPECTED TO DISPATCH HIM QUICKLY.



HE STRUCK. THE AGILE APE-MAN LEAPED ASIDE. AGAIN AND AGAIN THE SWORD CLEFT EMPTY AIR.



ZEELA WATCHED ANXIOUSLY—TORN BETWEEN LOYALTY TO TARZAN AND INFATUATION FOR THE ROMANTIC VILYENO.



TOMMY'S LOYALTY, HOWEVER, WAS UNDIVIDED; AND HE FEARED THE EXPERT SWORDSMAN WOULD WIN. SO, THE LAD PROCEEDED TO DO SOMETHING ABOUT IT.

Між Тарзаном і Вільєном виявився поєдинок. А тому, що Тарзан мав при собі тільки малий ніж, Вільєно був певний, що справить-ся з ним скоро.

Вільєно добув меч і пустився до Тарзана. Але перед кожним його замахом Тарзан спритно відскакував, а меч прорізував тільки повітря.

Зеля з острахом слідувала за тою боротьбою. Її почуття були роздвоєні між лояльністю супроти Тарзана і захопленням до Вільєна.

Зате лояльність Тома супроти Тарзана була всеціла. Він бачив, що Вільєно виграв, бо має меч. Тому Том постановив щось у тій справі зробити.